



SANTAKRUTZAK



Lezoko
Unibertsitateko
Udala

Elkar
zainduz
Lezo

2026

ALKATEAREN AGURRA SALUDO DEL ALCALDE

Herri-memoria bizirik, Lezo bizirik

Santakruzak ospakizunerako eta elkarbizitzarako egunak dira, baina baita herri-memoria zaindu, transmititu eta indartzeko tresna baliagarria ere. Aurtengo Santakrutzetan 90 urte beteko dira tropa frankistek Lezo hartu zutenetik, irailaren 13an hain zuzen ere. Aste batzuk lehenago, uztailaren 27an, Etxetxo baserriko Maria Oiartzabal eta bere 3 seme, Domingo, Enrike eta Sebastian, erail zituzten erreketeeek ondoko Miura baserrira babes bila zihoazela.

1936ko Santakruzak herriaren memorian iltzatuta geratu ziren. Jai egun handiak izan behar zutenak ez ziren ospakizun egunak izan, heriotza, izua eta okupazio militarra ekarri baizituzten Lezora. Egundak minak eta bizipenak belaunaldiz belaunaldi transmititu dira eta gure herri-memoriaren parte dira gaur egun.

Herri-memoria hori esker ezagutzen dugu nondik gatozen eta nolako ibilbidea egin duen Lezok. Aurreko belaunaldien borrokek, ahaleginek eta bizipenek ere lagundu digute gaur egun garen herria eraikitzen. Memoria hori gure ondarea da eta zaintzea, aitortzea eta belaunaldi berriei helaraztea guztion ardura dugu.

Horregatik, aurtengo Santakruzak ere, gure historia ahaztu gabe, gaur egungo Lezo goraiatzuz eta etorkizuneko Lezo eraikituz ospatuko ditugu. Kaleak alaitasunez beteko ditugu. Santakrutz jai askeak, parekideak eta euskaldunak nahi ditugu; guztiontzat diren jaiak; herritarrok elkarrekin sortu eta bizi ditugun jaiak.

Gure historia ezagutuz, etorkizuna eraikitzen dugu. Gure memoria zainduz, gure herria zaintzen dugu.

Una memoria popular viva, un pueblo vivo

Las fiestas de Santakrutz son días de celebración y convivencia, pero también una herramienta útil para cuidar, transmitir y fortalecer la memoria popular. En los Santakrutz de este año se cumplen 90 años de la toma de Lezo por las tropas franquistas, concretamente el 13 de septiembre. Semanas antes, el 27 de julio, María Oiartzabal, del caserío Etxetxo, y 3 de sus hijos, Domingo, Enrique y Sebastián, fueron asesinados por los requetés cuando se dirigían al vecino caserío Miura en busca de refugio.

Los Santakrutz de 1936 quedaron clavados en la memoria del pueblo. Los días de fiesta no fueron días de celebración, ya que trajeron a Lezo la muerte, el terror y la ocupación militar. El dolor y las vivencias de aquellos días se han transmitido de generación en generación y siguen formando parte de nuestra memoria popular.

Gracias a esta memoria popular conocemos de dónde venimos y el recorrido que ha realizado Lezo. Las luchas, esfuerzos y vivencias de generaciones anteriores también nos han ayudado a construir el pueblo que hoy somos. Esa memoria es nuestro patrimonio y cuidarla, reconocerla y transmitirla a las nuevas generaciones es responsabilidad de todas y todos.

Por eso, celebraremos los Santakrutz de este año sin olvidar nuestra historia, aupando el Lezo actual y construyendo el Lezo del futuro. Llenaremos las calles de alegría. Queremos unas fiestas de Santakrutz libres, igualitarias y euskaldunes; unas fiestas que son para toda la ciudadanía, organizadas y para vivirlas conjuntamente.

Conociendo nuestra historia, construimos el futuro. Cuidando nuestra memoria, cuidamos nuestro pueblo.

Gora Santakruzak! Gora Lezo!

Mikel Arruti Salaberria
LEZOKO ALKATEA / ALCALDE DE LEZO

Irailak 4 - Ostirala

- 20:30** *Lezo, dantzaren sehaska* dokumentalaren estreinaldia Altamiragain parkean (eguraldi txarra eginez gero, Karlos Saldise plazan).
Estreno del documental *Lezo, dantzaren sehaska* en el parque de Altamiragain (con mal tiempo, en Karlos Saldise plaza).

Irailak 5 - Larunbata

GAZTE EGUNA - Piztu Lezo

- 12:00** *Lau Katu* txaranga Karlos Saldise plazatik hasita.
Charanga *Lau Katu* comenzando en Karlos Saldise plaza.
- 14:30** Gazte bazkaria Karlos Saldise plazan.
Comida de jóvenes en Karlos Saldise plaza.
- Jarraian,** Bingoa Karlos Saldise plazan.
Bingo en Karlos Saldise plaza.
- 18:00** *Jose txo eta Alaiak* elektrotxaranga Karlos Saldise plazatik hasita.
Electrocharanga *Jose txo eta Alaiak* comenzando en Karlos Saldise plaza.
- 21:00** *Komerik* erromeria Karlos Saldise plazan.
Romería con el grupo *Komerik* en Karlos Saldise plaza.
- 00:30** *DJ Xugux* Karlos Saldise plazan.
DJ Xugux en Karlos Saldise plaza.

Irailak 11 - Ostirala

- 17:00** Haur, gazte eta helduentzako pintxo-lehiaketa Karlos Saldise plazan.
Concurso de pintxos para niños, jóvenes y adultos en Karlos Saldise plaza.
- 21:30** Dejabu Konpainiaren *Itzulera* antzezlanaren Josetxo Etxandi pilotalekuan.
Obra de teatro *Itzulera* de la Compañía Dejabu en el frontón Josetxo Etxandi.

Irailak 12 - Larunbata

Baserritarren eguna

- 09:00** Plater tiraketa Arkaleko kantxan Lezoko herritarrentzat. Izen-emateak Arkalen (lòkal soziala).
Tiro al plato en la cancha de Arkale para las/los lezoarras. Inscripción en Arkale (local social).
- 09:30** Ganadu feria Josetxo Etxandi pilotalekuan.
Feria de ganado en el frontón Josetxo Etxandi.
- 12:00** Idi-dema saioa probalekuan.
Prueba de bueyes en el probaleku.
- 13:00** Paella lehiaketa Jauregialden.
Concurso de paella en Jauregialde.
- 14:00** Bertso-bazkariak: Oihana Arana eta Aner Peritz Ixkulinen, eta Haizea Arana eta Maddi Aiestaran Tiñelun.
Bertso-bazkariak: Oihana Arana y Aner Peritz en Ixkulin, y Haizea Arana y Maddi Aiestaran en Tiñelu.
- 16:00** Mus txapelketa Karlos Saldise plazan.
Campeonato de Mus en Karlos Saldise plaza.
- 18:00** Idi-dema saioa probalekuan.
Prueba de bueyes en el probaleku.
- 21:30** Afari autogestionatua Karlos Saldise plazan.
Cena autogestionada en Karlos Saldise plaza.
- 22:30** Playback lehiaketa Karlos Saldise plazan.
Concurso de Playback en Karlos Saldise plaza.

Irailak 13 - Igandea

Santakrutz bezpera

- 12:00** *Stage for Dialogue* proiektuaren aurkezpena Goiko Plazan.
Presentación del proyecto *Stage for Dialogue* en Goiko Plaza.
- 17:00** Umeentzako ginkana *Stage for Dialogue* proiektuko parte-hartzaileek antolatuta Goiko Plazan.
Ginkana infantil organizada por los participantes del proyecto *Stage for Dialogue* en Goiko Plaza.
- 19:00** **ALKATE TXIKIEK** jaiei hasiera emango diete. Pregoia eta txupinazoa. Jarraian, Murixkako dantzarien "Agurra" Gurutze Santuaren plazan.
Las/os ALKATE TXIKIs darán comienzo a las fiestas. Pregón y chupinazo. Seguidamente, interpretación del "Agurra" por el grupo de danza Murixka en Gurutze Santuaren plaza.
- Ondoren,** Tomás Garbizu Lezoko Udal Musika Eskolako bandak eta Munttar Lezoko Txistulari Elkartek "Lezoko Herria" ereserkia interpretatuko dute.
A continuación, la banda de la Escuela Municipal de Música de Lezo Tomas Garbizu y Munttar Lezoko Txistulari Elkartea interpretarán el himno "Lezoko Herria".
- Jarraian,** Buruhandi eta erraldoien kalejira abiatuko da Munttar Lezoko Txistulari Elkartearekin.
Seguidamente, kalejira de gigantes y cabezudos con Munttar Lezoko Txistulari Elkartea.
- Segidan,** Karropoteoa Gurutze Santuaren plazatik abiatuta.
Después, karropoteo partiendo de Gurutze Santuaren plaza.
- 19:30** Gurutze Santuaren bezperak.
Vísperas del Santo Cristo.
- 22:45** Allerru, Altzate, Ixkulin eta Tiñelu elkarteetako danborrada.
Tamborrada de las sociedades Allerru, Altzate, Ixkulin y Tiñelu.
- 23:45** Danborraden topaketa Gurutze Santuaren plazan.
Reunión de las tamborradas en Gurutze Santuaren plaza.
- 01:30** *DJ 3haiZra* Karlos Saldise plazan.
DJ 3haiZra en Karlos Saldise plaza.

Irailak 14 - Astelehena

Santakrutz eguna



- 10:00** Diana Munttar Lezoko Txistulari Elkartearekin.
Diana con Munttar Lezoko Txistulari Elkártea.
- 10:00** Bizitzaren alde pedalei eragin eta haurrentzako pintura jarduera Gipuzkoa minbiziaren aurka elkartearen eskutik Karlos Saldise plazan.
Pedalea por la vida y actividad de pintura infantil a cargo de la asociación Gipuzkoa contra el cáncer en Karlos Saldise plaza.
- 11:00** Perkusio tailerra Gurutze Santuaren plazan.
Taller de percusión en Gurutze Santuaren plaza.
- 11:00** Meza nagusia Gurutze Santuaren basilikan.
Misa mayor en la basílica Santo Cristo.
- 12:00** Herri kirolen erakustaldia Gurutze Santuaren plazan: Iker Vicente, Ibai Soroa, Julen Alberdi "Txikia IV.a" eta Ugaitz Mugerza aizkoran, eta Mikel Lopetegi "Urria" harri-jasotzen.
Exhibición de deporte rural en Gurutze Santuaren plaza: Iker Vicente, Ibai Soroa, Julen Alberdi "Txikia IV" y Ugaitz Mugerza como aizkolaris, y Mikel Lopetegi "Urria" como harrijasotzaile.
- 12:30** "I-14 eguna"ren topaketa DJ Bul-ek alaituta Karlos Saldise plazatik hasita.
Encuentro de "i-14 eguna" amenizado por DJ Bul comenzando en Karlos Saldise plaza.
- 13:30** "I-14 eguna"ri hasiera emateko txupinazoa Gurutze Santuaren plazan.
Jarraian, herri argazkia.
Chupinazo para dar comienzo a "I-14 eguna" en Gurutze Santuaren plaza.
A continuación, fotografía popular.
- 14:00** Jubilatuen bazkaria Bekoerrota kiroldegian.
Comida de jubilados/as en el polideportivo Bekoerrota.
- 14:30** Herri bazkaria Lezo Herri Eskolako patioan.
Comida popular en el patio de Lezo Herri Eskola.
- 16:30** Bazkalostean, Andoni Ollokiegi Lezo Herri Eskolako patioan.
En la sobremesa, Andoni Ollokiegi en el patio de Lezo Herri Eskola.
- 16:30** Haurrentzako puzgarriak Goiko plazan. Eguraldi txarra eginez gero, Bekoerrota kiroldegian.
Hinchables en Goiko plaza. Con mal tiempo, en el polideportivo Bekoerrota.
- 17:30** Josetxo Etxandi L. oroitaldiko pilota txapelketako federatuen finalak Koldobike Gezala pilotalekuan.
Finales de federados del campeonato de pelota del L memorial Josetxo Etxandi en el frontón Koldobike Gezala.

18:00 Buruhandi eta erraldoien kalejira dultzainak lagunduta Lezo Herri Eskolatik hasita.

Kalejira de gigantes y cabezudos acompañados por la dulzaina partiendo desde Lezo Herri Eskola.

18:30 Kalejira *Jaixkipe* txarangak alaiturik Lezo Herri Eskolatik abiatuta.

Kalejira con la charanga *Jaixkipe* partiendo de Lezo Herri Eskola.

20:30 *Tapia eta Leturia Band* Karlos Saldise plazan.

Tapia eta Leturia Band en Karlos Saldise plaza.

Jarraian, *DJ Reibax.*

DJ Reibax.

22:00 Zezensuzkoa Gurutze Santuaren plazan.

Toro de fuego en Gurutze Santuaren plaza.

Irailak 17 - Osteguna

21:00 Barrexerka taldearen *Patatekin* antzezlanak Karlos Saldise plazan.

Obra de teatro *Patatekin* del grupo Barrexerka en Karlos Saldise plaza.

Irailak 18 - Ostirala

17:00 Apar-festa eta merienda Karlos Saldise Plazan.

Fiesta de la espuma y merienda en Karlos Saldise plaza.

18:30 Buruhandi eta erraldoien kalejira Munttar Lezoko Txistulari Elkartearekin, Karlos Saldise plazatik abiatuta.

Kalejira de gigantes y cabezudos acompañada de Munttar Lezoko Txistulari Elkartea, partiendo desde Karlos Saldise plaza.

19:00 Bertso-saioa Gurutze Santuaren plazan: Miren Amuriza, Sustrai Colina, Ekhiñe Zapiain eta Aitor Tatiegi. Gai-jartzailea: Amaia Agirre.

Bertsolaris en Gurutze Santuaren plaza: Miren Amuriza, Sustrai Colina, Ekhiñe Zapiain eta Aitor Tatiegi. Presentadora: Amaia Agirre.

19:30 Harropoteoa Karlos Saldise plazatik abiatuta.

Harropoteo partiendo desde Karlos Saldise plaza.

20:00 Pintxopotea txosnan.

Pintxopote en la txosna.

23:00 *AimarZ* taldearen ikuskizuna Karlos Saldise plazan.

Actuación del grupo *AimarZ* en Karlos Saldise plaza.

00:30 *DJ Fifi ta Fefa* Karlos Saldise plazan.

DJ Fifi ta Fefa en Karlos Saldise plaza.

Irailak 19 - Larunbata

- 10:00** Diana *Oidultz Dultzaina Taldearen* eskutik.
Diana de la mano de *Oidultz Dultzaina Taldea*.
- 11:00** *Castellers de Caldes de Montbui* taldearen entsegu irekia Koldobike Gezala frontoian.
Ensayo abierto del grupo *Castellers de Caldes de Montbui* en el frontón Koldobike Gezala.
- 11:00** Buruhandi eta erraldoien erakusketa Goiko Plazan.
Exposición de gigantes y cabezudos en Goiko Plaza.
- 11:30** Buruhandi eta erraldoien topaketa Irurako, Oiartzungo eta Baionako konpartsekin Goiko Plazatik hasita.
Encuentro de gigantes y cabezudos con las comparsas de Irura, Oiartzun y Baiona, partiendo desde Goiko Plaza.
- 12:00** XV. Muxiko Eguna: Muxikoak *Jeiki Hadi* taldearekin Gurutze Santuaren plazan (eguraldi txarra eginez gero, Karlos Saldise plazan).
XV. Día del Muxiko: Muxikoak con el grupo *Jeiki Hadi* en Gurutze Santuaren plaza (con mal tiempo, en Karlos Saldise plaza).
- 12:30** Kantujira Aitona-Amonen Bordatik abiatuta.
Kantujira partiendo desde Aitona-Amonen Borda.
- 16:00** Truk txapelketako izen-ematea Tiñelu elkartean.
Inscripciones para el campeonato de Truk en la sociedad Tiñelu.
- 16:30** Truk txapelketa Tiñelu elkartean.
Campeonato de Truk en la sociedad Tiñelu.
- 17:30** *Castellers de Caldes de Montbui* taldearen ikuskizuna Gurutze Santuaren plazan (eguraldi txarra eginez gero, Koldobike Gezala frontoian).
Espectáculo del grupo *Castellers de Caldes de Montbui* en Gurutze Santuaren plaza (con mal tiempo, en el frontón Koldobike Gezala).
- Ondoren,** *Kitadelpare Txaranga* Gurutze Santuaren plazatik hasita.
Kitadelpare Txaranga desde Gurutze Santuaren plaza.
- 19:00** Patata tortilla txapelketa Lope de Isasti plazan (eguraldi txarra eginez gero, Lezotarra tabernaren ondoko arkupeetan).
Concurso de tortilla de patata en Lope de Isasti plaza (en caso de mal tiempo, en los arcos al lado del bar Lezotarra).
- 20:00** Erromeria *Bada Giro* taldearen eskutik Gurutze Santuaren plazan.
Romería a cargo del grupo *Bada Giro* en Gurutze Santuaren plaza.

20:30 Herri afari autogestionatua Lope de Isasti plazan (eguraldi txarra eginez gero, Lezotarra tabernaren ondoko arkupeetan).

Ceña popular autogestionada en Lope de Isasti plaza (en caso de mal tiempo, en los arcos de al lado del bar Lezotarra).

23:30 Kontzertuak Karlos Saldise plazan: *Skabidean* eta *Arene 6*.

Conciertos en Karlos Saldise plaza: *Skabidean* y *Arene 6*.

Ondoren, *DJ Biki bikiak* Karlos Saldise plazan.

DJ Biki bikiak en Karlos Saldise plaza.

Irailak 20 - Igandea

10:00 Diana *Oidultz Dultzaina Taldearen* eskutik.

Diana de la mano de *Oidultz Dultzaina Taldea*.

12:00 Inude eta artzainen desfilea Lopene plazatik abiatuta.

Desfile de "Inudeak eta artzainak" con salida desde Lopene plaza.

16:30 Josetxo Etxandi L. oroitaldiko herri mailako pilota txapelketako finalak Josetxo Etxandi pilotalekuan (eguraldi txarra eginez gero, Koldobike Gezala pilotalekuan).

Finales del L memorial Josetxo Etxandi, campeonato de pelota local, en el frontón Josetxo Etxandi (con mal tiempo, en el frontón Koldobike Gezala).

17:00 *Zapotxin pailazoa* Gurutze Santuraren plazan (eguraldi txarra eginez gero, Karlos Saldise plazan).

Zapotxin el payaso en Gurutze Santuaren plaza (con mal tiempo en Karlos Saldise plaza).

18:30 Buruhandi eta erraldoien kalejira Munttar Lezoko Txistulari Elkartearekin, Karlos Saldise plazatik abiatuta.

Kalejira de gigantes y cabezudos acompañada del grupo Munttar Lezoko Txistulari Elkartea, partiendo de Karlos Saldise plaza.

20:00 Dantza emanaldia: *Makil hotsak* (Oinkari eta HIKA) Goiko plazan (eguraldi txarra eginez gero, Lezo Herri Eskolako patioan).

Actuación de danza: *Makil hotsak* (Oinkari eta HIKA) en Goiko plaza (con mal tiempo, en el patio de Lezo Herri Eskola).

22:00 Zezensuzkoa Tomás Garbizu Lezoko Udal Musika Eskolako bandarekin.

Toro de fuego con la Banda de la Escuela Municipal de Música Tomás Garbizu de Lezo.



Indarkeria matxistaren aurrean arreta eta salaketa telefonoa: 688 696 204

Erasoak atzeman eta erregistratu, erasotuari babes emozionala, laguntza eta informazioa eskaini eta behar izanez gero, hori beste baliabide batera bideratzeko eta erantzun soziala aktibatzeke kudeaketa.

Irailak 13/14/18/19, 24:00etatik 06:00etara.

Teléfono de atención y denuncia en casos de violencia machista: 688 696 204

Detección y registro de agresiones, apoyo emocional, acompañamiento e información a la agredida y si es necesario, gestión para derivarla a otros servicios y para activar la denuncia social.

13/14/18/19 de septiembre, de 24:00 a 06:00.



BARRAKAK:

- Bidaia bakoitzak 2,5€ balioko du. 5 bidaiako bonuak 10€.
- Irailaren 17a umeen eguna izango da. Egun horretan, 1,5€ balioko du bidaia bakoitzak.
- Musika eten egingo da egunero 17:00etatik 18:00etara guztiek barrakez gatzatu ahal izateko.

BARRACAS:

- Cada viaje costará 2,5€.
Bonos de 5 viajes 10€.
- El 17 de septiembre será el día de los niños. Ese día, cada viaje costará 1,5€.
- La música se interrumpirá todos los días entre las 17:00 y las 18:00 horas para que todo el mundo pueda disfrutar de las barracas.



2026ko aurrekontua

IRAILAK 5

Lau Katu txaranga	650,00 €
Jose txo eta Alaiak elektrotxaranga	1.200,00 €
Komerik erromeria	2.057,00 €

IRAILAK 12

Plater tiraketa	1.350,00 €
Ganadu feria	3.165,00 €
Idi-dema	2.960,00 €
Paella lehiaketa	70 €
Bertso-bazkariak	1.200,00 €
Mus txapelketa	70 €

IRAILAK 13

Danborrada	6.900,00 €
------------	------------

IRAILAK 14

Perkusio tailerra	1.200,00 €
Herri kirolen erakustaldia	2.000,00 €
DJ Bul	701,80 €
Andoni Ollokiegi	968,00 €
Haurrentzako puzgarriak	1.600,00 €
Jaixkipe txaranga	800,00 €
Tapia eta Leturia Band	8.167,50 €
Zezensuzkoa	75,00 €

IRAILAK 17

Patatekin antzezlanak	2.500 €
-----------------------	---------

IRAILAK 18

Apar-festa eta merienda	200,00 €
Bertso-saioa	2.176,00 €

IRAILAK 19

XV. Muxiko Eguna	1.300,00 €
Truk txapelketa	420,00 €
Kitadelpare Txaranga	800,00 €
Patata tortilla txapelketa	288,05 €
Bada Giro	2.399,50 €
Skabidean eta Arene 6	10.648,00 €

IRAILAK 20

Inude eta artzainen desfilea	4.000,00 €
Zapotxin pailazoa	1.650,00 €
Makilhotsak	3.500,00 €
Zezensuzkoa	75,00 €

BESTE HAINBAT GASTU

Azpiegiturak: hesiak, komunak, maskuriak, dñanak, erraldoiak, zezensuzkoa, aseguruak, publitzatea eta propaganda	20.224,10 €
---	-------------

JAIEN AURREIKUSPENA GUZTIRA

85.314,95 €



Programa hau osatzen lanetan parte hartu dute:

AITON-AMONEN BORDA;
ALLERRU DANBORRADA;
ALTZATE AUZO ELKARTEA;
ALLERRU JAIZKIBEL EHIZA
ELKARTEA; ARKIRUN PILOTA
KLUBA; BASERRITARRAK;
BETIZUTIK; ERROTA PASAIA-
LEZO LIZEOKO GURASOAK;
GAXUXA EMAKUME TALDEA;
GOTTI GAZTE ELKARTEA;
HAURTXO HAUR ESKOLA;
HEZIKUNTZA ELKARTEA; I-14
TALDEA; IXKULIN ELKARTEA;
LEZO HERRI ESKOLA; LEZO
INSTITUTUA; LEZOKO
DESFILEA; LEZOKO EUSKAL
DANTZAZALEAK; LEZOKO
EZTANDAK; MURIXKA DANTZA
TALDEA; OROITZENE AEK
EUSKALTEGIA; PASAIA-LEZO
LIZEOA; SATS HERRI KIROL
ELKARTEA; TIÑELU ELKARTEA;
TRAPUJALE TALDEA; ZABARRE
TALDEA

LEZOko IV. IRAKURKETA DRAMATIZATUEN PARTIDA



HIK
TEATROA

URRIAK 3
Herri Eskolako patioa